

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 61 (1974)
Heft: 5: Umweltschutz - Raumplanung = Protection de l'environnement - aménagement du territoire

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion
 Henri Stierlin
 24, William-Favre, 1200 Genève
 Telefon 022 / 36 48 44
 Diego Peverelli
 Stettbachstr. 93, 8051 Zürich
 Telefon 01 / 41 49 56
 Redaktionssekretariat
 Hotelgasse 1, 3011 Bern
 Telefon 031 / 22 95 99

Redaktionelle Mitarbeiter
 Verena Huber,
 Innenarchitektin, Zürich
 Urs Graf, Architekt, Bern

Korrespondenten i. d. Schweiz
 Dr. Jean-Christophe Ammann:
 Luzern; Werner Blaser, Basel;
 Prof. Dr. Lucius Burckhardt,
 Basel; Dr. Martin Geiger, Arch.
 SIA, Zürich; Prof. Benedikt
 Huber, Arch. BSA/SIA, Zürich.

Korrespondenten im Ausland
 Dr. Friedrich Czagan, Wien;
 Eugen Gomringen, Selb/Bayern;
 Prof. Dr. Antonio Hernandez,
 Stuttgart; Paul R. Kramer,
 München; Prof. Christian
 Norberg-Schulz, Architekt
 Oslo; Dr. César Ortiz-Echagüe,
 Architekt, Madrid; Dr.
 Julianne Roh, München; Judith
 Ryser, Arch. SIA, London;
 Prof. Oswald Mathias Ungers,
 Architekt, Köln und Ithaca,
 N.Y.

Herausgeber: BSA,
 Bund Schweizer Architekten
 Editör: FAS, Fédération des
 Architectes Suisses

Verbände
 Offizielles Organ des Bundes
 Schweizer Architekten
 Offizielles Organ des Schweize-
 rischen Werkbundes
 Offizielles Organ des Schweize-
 rischen Kunstvereins
 Organe officiel de l'«Œuvre»

Druck, Verlag, Abonnements-
 verwaltung
 Impression et abonnements:
 Zollikofer & Co. AG
 Buch- und Offsetdruck
 Fürstenlandstrasse 122
 9000 St.Gallen
 Telefon 071 / 29 22 22
 Postcheck 90-214

Inseratenannahme/Annonces
 S. H. Schmid, Rotfluhstrasse 63
 8702 Zollikon, Postfach
 Telefon 01 / 65 43 58

Abonnementspreise
 ab 1. Januar 1974
 Jahresabonnement:
 Inland Fr. 69.— inkl. Porto
 Ausland Fr. 80.— inkl. Porto
 Einzelhefte:
 Inland Fr. 9.— inkl. Porto
 Ausland Fr. 9.70 inkl. Porto
 Tarif de l'abonnement
 dès le 1er janvier 1974
 Abonnement annuel:
 Suisse Fr. 69.—, port inclus
 Etranger Fr. 80.—, port inclus
 Vente à l'exemplaire:
 Suisse Fr. 9.—, port inclus
 Etranger Fr. 9.70, port inclus

Nachdruck aus dem *werk* auch
 mit Quellenangaben ist nur mit
 Bewilligung der Redaktion ge-
 stattet

Erscheint monatlich/ Mensuel

Im nächsten Heft:
 Stadt und Region:
 Probleme und Möglichkeiten
 der Erschliessung

Umweltschutz – Raumplanung / Protection de l'environnement – Aménagement du territoire

Zu diesem Heft	Diego Peverelli	543
Gartenrestaurants – städtischer Freiraum in doppeltem Sinne	Elisabeth Leisinger, Ruedi Jost	544
Das Bundesgesetz über den Umweltschutz	Alain G. Tschumi, Diego Peverelli	548
Le projet de loi fédérale sur la protection de l'environnement	Alain G. Tschumi	553
Umweltschutz und politischer Wandel	Ruedi Jost	556
Umweltschutz und Energiekrise	Theo Ginsburg	559
«Mit reinem Gewissen...»	Reinhart Morscher	562
Environnement construit et comporte- ment humain, une étude bibliog- raphique et analytique	Gilles Barbey, Cheryl Gelber	567
Ökologische Zielsetzungen in der schweizerischen Raumplanung	Beat Bürcher	572
Plan directeur de la région lausannoise	Richtplan der Region Lausanne	576
Les citoyens participent à la planifi- cation de leur commune: l'exemple d'Avully GE	Bürger beteiligen sich an der Planung ihrer Gemeinde: Das Beispiel von Avully GE	583
Kunst und Ökologie	Art et écologie	599
Mythos und Ideologie in Landschafts- bildern der Schweiz	Mythe et idéologie dans les repré- sentations de paysages suisses	611
Summaries in English (Summaries and translations by Dr. J. Hull)		621
werk/œuvre-Informationen		
Neue Wettbewerbe		509
Wettbewerbsentscheide		509
Laufende Wettbewerbe		513
actuel		511, 513, 516, 540-542
Bücher		591
Ausstellungskalender		617
swb-journal-oev		633